

มหาวิทยาลัยราชภัฏนครสวรรค์
Nakhon Sawan Rajabhat University

บรรณานุกรม

บรรณานุกรม

- กรรณิการ์ เพื่อนำผล. ความต้องการของครูในด้านเนื้อหาวัฒนธรรมฝรั่งเศสในโรงเรียน
รัฐบาล ภาคกลาง. วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบริหารการศึกษา. กรุงเทพฯ ฯ : มหาวิทยาลัย
เกษตรศาสตร์, 2528.
- กาญจนา ปราบพาล. "กิจกรรมการใช้ภาษาในห้องเรียนเพื่อการสื่อสาร," ในการสอน
ภาษาอังกฤษในห้องเรียนเพื่อการสื่อสารระดับมัธยมและอุดมศึกษา. กรุงเทพฯ ฯ :
ไทย/ทีซอล, 2527.
- กาญจนา เคียรประภัสสร. ความสามารถด้านกลวิธีการสื่อสารภาษาอังกฤษของนักเรียน
ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 ในโรงเรียนสังกัดกรมสามัญศึกษา. วิทยานิพนธ์ปริญญา
มหาบัณฑิต. กรุงเทพฯ ฯ : จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2536.
- เกษม สหายทิพย์. ระเบียบวิธีวิจัย. พิษณุโลก : รัตนสุวรรณพิมพ์, 2542.
- จริยา พานิชนภ. ความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษที่เหมาะสมกับสถานการณ์ทางสังคม
ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 กรุงเทพมหานคร. วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบริหารการศึกษา.
กรุงเทพฯ ฯ : จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2532.
- จุฑารัตน์ ธาณี. การเปรียบเทียบความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษทักษะการฟัง-พูด เพื่อ
การสื่อสารและความเข้าใจในวัฒนธรรมทางภาษาของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3
ที่ได้รับการสอนด้วยเทคนิคบทบาทสมมติกับการสอนตามคู่มือครู. วิทยานิพนธ์
ปริญญาโทบริหารการศึกษา. กรุงเทพฯ ฯ : มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒประสานมิตร, 2534.
- เชวง จันทรเชตต์. การแปลเพื่อการสื่อสาร. กรุงเทพฯ ฯ : ไทยวัฒนาพานิช, 2528.
- ญาดา คุ่มแก้ว. การศึกษาความเข้าใจในด้านวัฒนธรรมอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6
ในโรงเรียนสาธิต สังกัดทบวงมหาวิทยาลัยของรัฐ ในเขตกรุงเทพมหานคร. วิทยานิพนธ์
ปริญญาโทบริหารการศึกษา. กรุงเทพฯ ฯ : มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2531.
- เดือนดา ไม้จันทร์. ความคิดเห็นของครูสอนภาษาอังกฤษระดับมัธยมศึกษาเกี่ยวกับการ
เรียนการสอนหัวข้อวัฒนธรรมในแบบเรียนภาษาอังกฤษ. วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบริหารการศึกษา.
มหาบัณฑิต. กรุงเทพฯ ฯ : จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2529.
- ทันทิวา สุรวัด. การเปรียบเทียบความสามารถในการฟัง-พูดและแรงจูงใจในการเรียน
ภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 ด้วยวิธีสอนตามแนวการสอนเพื่อ
การสื่อสารของคิธ จอห์นสัน กับวิธีสอนตามคู่มือครู. วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบริหารการศึกษา.
กรุงเทพฯ ฯ : มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒประสานมิตร, 2540.

- ทำนอง เจริญรูป. ความสัมพันธ์ระหว่างความเข้าใจวัฒนธรรมตะวันตกของนักศึกษาวิทยาลัยครูและสัมฤทธิ์ผลในการอ่านร้อยกรองภาษาอังกฤษ. วิทยานิพนธ์ปริญญาามหาบัณฑิต. กรุงเทพฯ ฯ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2523.
- นันทวิทย์ พรพิบูลย์. ความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารของนิสิตนักศึกษาในระดับปริญญาตรี วิชาเอกการสอนภาษาอังกฤษ ในสถาบันอุดมศึกษาสังกัดทบวงมหาวิทยาลัย. วิทยานิพนธ์ปริญญาามหาบัณฑิต. กรุงเทพฯ ฯ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2536.
- นารี พุกงาม. การศึกษาสัมฤทธิ์ผลทางการเรียนวัฒนธรรมฝรั่งเศสของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 ในโรงเรียนรัฐบาล เขตการศึกษา 1. วิทยานิพนธ์ปริญญาามหาบัณฑิต. กรุงเทพฯ ฯ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2527.
- นุชนาฏ หาญดำรงกุล. การศึกษาความเข้าใจวัฒนธรรมฝรั่งเศสของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ในโรงเรียนรัฐบาล เขตการศึกษา 8. วิทยานิพนธ์ปริญญาามหาบัณฑิต. กรุงเทพฯ ฯ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2524.
- เนาวรัตน์ ทองคำ. การเปรียบเทียบสมรรถนะในการใช้ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 ในโรงเรียนสังกัดกรมสามัญศึกษา และโรงเรียนในโครงการขยายโอกาสทางการศึกษาขั้นพื้นฐาน สังกัดสำนักงานคณะกรรมการการประถมศึกษาแห่งชาติ. วิทยานิพนธ์ปริญญาามหาบัณฑิต. กรุงเทพฯ ฯ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2539.
- บุญชม ศรีสะอาด. การวิจัยเบื้องต้น. พิมพ์ครั้งที่ 6. กรุงเทพมหานคร : สวีริยาสาส์น, 2543.
- เบญจา คลังโชติ. ความสัมพันธ์ระหว่างความเข้าใจวัฒนธรรมฝรั่งเศสและความชอบเรียนภาษาฝรั่งเศสของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5. วิทยานิพนธ์ปริญญาามหาบัณฑิต. กรุงเทพฯ ฯ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2525.
- ประพาศน์ พุทธิประภา. แนะนำการวิเคราะห์เชิงแย้ง : จากทฤษฎีถึงการปฏิบัติ. ม.ป.ท., 1978.
- ประพิมพ์พรรณ มีลักษณะ. ความต้องการในด้านเนื้อหาวัฒนธรรมอังกฤษของครูภาษาอังกฤษระดับมัธยมศึกษาในโรงเรียนรัฐบาล กรุงเทพมหานคร. วิทยานิพนธ์ปริญญาามหาบัณฑิต. กรุงเทพฯ ฯ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2529.
- ปรียา อุรัตน์. ความสัมพันธ์ระหว่างความเข้าใจวัฒนธรรมของชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษกับสัมฤทธิ์ผลในการอ่านภาษาอังกฤษของนิสิตปีที่ 1 มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์ ปีการศึกษา 2514. วิทยานิพนธ์ปริญญาามหาบัณฑิต. กรุงเทพฯ ฯ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2514.

- พนิดา สุนทรวิภาต. การศึกษาความสามารถของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ในการใช้ภาษาอังกฤษในชีวิตประจำวันและความเข้าใจในวัฒนธรรม. วิทยานิพนธ์ปริญญาามหาบัณฑิต. กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2533.
- พลารักษ์ ไชโย. การศึกษาผลการสอนภาษาอังกฤษตามแนวการสอนเพื่อการสื่อสารที่มีต่อความสามารถในการสื่อสารของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 2. วิทยานิพนธ์ปริญญาามหาบัณฑิต. นครสวรรค์ : สถาบันราชภัฏนครสวรรค์, 2545.
- พัชรพิมล บุญรมย์. การเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนวิชาภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 5 ที่เรียนโดยการใช้สอนแบบการตอบสนองด้วยท่าทางกับเรียนโดยใช้การสอนตามแนวการสอนเพื่อการสื่อสาร. วิทยานิพนธ์ปริญญาามหาบัณฑิต. กรุงเทพฯ : จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2537.
- พิทยา ฉืนไพศาล. การเปรียบเทียบความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษเพื่อการติดต่อสื่อสารของนักศึกษาที่เรียนโดยใช้ภาษาอังกฤษเป็นสื่อในการสอนทุกวิชา (Immersion Program) และนักศึกษาที่เรียนโดยใช้วิชาภาษาอังกฤษเป็นสื่อในการเรียนเฉพาะวิชา (Non Immersion Program) คณะนิเทศศาสตร์ มหาวิทยาลัยกรุงเทพ. วิทยานิพนธ์ปริญญาามหาบัณฑิต. กรุงเทพฯ : จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2532.
- เพ็ญฉวี รักขวลี. ความสัมพันธ์ระหว่างความเข้าใจวัฒนธรรมของชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษและความชอบเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3. วิทยานิพนธ์ปริญญาามหาบัณฑิต. กรุงเทพฯ : จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2513.
- มยุรี กลิ่นศรีสุข. การวิเคราะห์เชิงแย้งตามหลักภาษาศาสตร์เชิงสังคมวิทยาการศึกษาความแตกต่างระหว่างวัฒนธรรมในการใช้ภาษาอังกฤษกับภาษาไทย. วิทยานิพนธ์ปริญญาามหาบัณฑิต. กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒประสานมิตร, 2528.
- ระวีวรรณ ศรีคร้ามครัน. การสอนภาษาอังกฤษในชั้นมัธยมศึกษา. กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัยรามคำแหง, 2522.
- ล้วน สายยศ และอังคณา สายยศ. การวัดด้านจิตพิสัย. กรุงเทพฯ : สุวีริยาสาส์น, 2542.
- _____. เทคนิคการวัดผลการเรียนรู้. พิมพ์ครั้งที่ 2, กรุงเทพฯ : สุวีริยาสาส์น, 2543.
- _____. เทคนิคการวิจัยทางการศึกษา. พิมพ์ครั้งที่ 4, กรุงเทพฯ : สุวีริยาสาส์น, 2538.
- เลขาธิการสภาการศึกษา, สำนักงาน. รายงานการติดตามและประเมินผลการปฏิรูปการศึกษาในวาระครบรอบ 4 ปี ของการประกาศใช้พระราชบัญญัติการศึกษาแห่งชาติ พ.ศ.2542. กรุงเทพฯ : สำนักเลขาธิการสภาการศึกษา, 2546.

วิชัย ธรรมเจริญ. คู่มือการปฏิบัติงานโรงเรียนพระปริยัติธรรม แผนกสามัญศึกษา.

กรุงเทพ ฯ : โรงพิมพ์กรมการศาสนา, 2541.

วิชาการ, กรม. หลักสูตรการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2544 สาระและมาตรฐานการเรียนรู้กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ. กรุงเทพ ฯ : โรงพิมพ์องค์การรับส่งสินค้าและพัสดุภัณฑ์, 2545.

_____. เอกสารประกอบ หลักสูตรการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2544 คู่มือการจัดการเรียนรู้ กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ. กรุงเทพ ฯ : โรงพิมพ์องค์การรับส่งสินค้าและพัสดุภัณฑ์, 2545.

วิรัช วรรณรัตน์. การตรวจสอบคุณภาพเครื่องมือในการวัดผลและการวิจัย. กรุงเทพ ฯ : สำนักทดสอบทางการศึกษาและจิตวิทยา. มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2532.

ศรชัย มุ่งไธสง. ความสามารถในการสอนภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารตามการรับรู้ของครูภาษาอังกฤษ ในโรงเรียนมัธยมศึกษา กรมสามัญศึกษา. วิทยานิพนธ์ปริญญาโท. กรุงเทพ ฯ : จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2536.

ศิริพร ฉันทานนท์. ความสัมพันธ์ระหว่างพฤติกรรมการสอนของครูและเวลาที่ใช้ในการเรียนของนักเรียนกับผลสัมฤทธิ์ในการเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนมัธยมศึกษาตอนปลาย กรุงเทพมหานคร. วิทยานิพนธ์ปริญญาโท. กรุงเทพ ฯ : จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2533.

ลำอาง หิรัญบุรณะ. การสอนภาษาเพื่อการสื่อสารและความเข้าใจในวัฒนธรรม. กรุงเทพ ฯ : ภาควิชาภาษาศาสตร์และภาษาตะวันตก มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2528.

สุคนธ์ สินธพานนท์ และคณะ. การจัดกระบวนการเรียน เน้นผู้เรียนเป็นสำคัญ ตามหลักสูตรการศึกษาขั้นพื้นฐาน. กรุงเทพ ฯ : อักษรเจริญทัศน์, 2545.

สุพรรณริกา วัฒนบุญย์. เปรียบเทียบการสอนภาษาอังกฤษแบบเสริมวัฒนธรรมของเจ้าของภาษากับการสอนภาษาอังกฤษแบบธรรมดา ในชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนบ้านบางใหญ่. วิทยานิพนธ์ปริญญาโท. กรุงเทพ ฯ : จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2523.

สุภัทรา อักษรานุเคราะห์. การสอนทักษะทางภาษาและวัฒนธรรม. กรุงเทพ ฯ : จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2532.

สุภาพร มากแจ้ง. รูปแบบ ยุทธศาสตร์ และแนวทางการบูรณาการการศาสนากับการศึกษา
ของวัดในพระพุทธศาสนา กรณีการจัดการศึกษาในระบบ. กรุงเทพฯ : วี. ที. ซี
คอมมิวนิเคชั่น, 2548.

สุมิตรา อังวัฒนกุล. วิธีสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ. กรุงเทพฯ : จุฬาลงกรณ์-
มหาวิทยาลัย, 2535.

สุไร พงษ์ทองเจริญ. วิธีสอนภาษาอังกฤษสำหรับผู้เริ่มเรียน. กรุงเทพฯ : ประมวลศิลป์, 2524.

อมรา แสงจันทร์. "แนวการสอนภาษาเพื่อการสื่อความหมาย (Communication Approach)."

วารสารภาษาปริทัศน์ 2. (มกราคม – พฤษภาคม 2524) : 11 – 17.

อรุณี วิริยะจิตรา. การเรียนการสอนภาษาเพื่อการสื่อสาร. กรุงเทพฯ : อักษรเจริญทัศน์,
2532.

อักษรประเสริฐ เศรษฐประเสริฐ. การวิเคราะห์เนื้อหาด้านวัฒนธรรมในหนังสือเรียนและ
คู่มือครูภาษาอังกฤษรายวิชา อ 411 ภาษาอังกฤษ 1 ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4
วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต. กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒประสานมิตร,
2527.

อัจฉรา วงศ์ไธรร. "การสร้างข้อทดสอบวัดความสามารถในการสื่อความหมายทาง
ภาษา (Pragmatics Communicative) กับ การทดสอบทางภาษาระดับ Advanced,"
ความสอดคล้องระหว่างข้อสอบเข้ามหาวิทยาลัยกับหลักสูตรภาษาอังกฤษ และ
แนวโน้มในการสอนภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารและการสร้างคลังข้อสอบ.
กรุงเทพฯ : อักษรเจริญทัศน์, 2527.

_____. "เทคนิคการสร้างข้อสอบภาษาอังกฤษสำหรับวัดและประเมินผลการใช้ภาษา
เพื่อการสื่อสาร. กรุงเทพฯ : อักษรเจริญทัศน์, 2529.

อัจฉรา วงศ์ไธรร และคณะ. การศึกษาความสัมพันธ์ของวิธีเรียนและความถนัดในการ
เรียนภาษาของผู้เริ่มเรียนภาษาอังกฤษ กับความสำเร็จในการเรียนภาษา
อังกฤษตามความสามารถของแต่ละบุคคล. กรุงเทพฯ : สถาบันภาษาจุฬาลงกรณ์-
มหาวิทยาลัย, ม.ป.ป.

อุไรวรรณ ศฤงคาร์นันต์. ความคิดเห็นของครูภาษาอังกฤษในระดับมัธยมศึกษาเกี่ยวกับ
แนวการสอนภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร. วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต.
กรุงเทพฯ : จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2527.

- Brown, Douglas H. **Principle of Language Learning and Teaching**. New Jersey : Prentice-Hall, 1980.
- Canale and Merrill Swain. **Approach to Communicative Competence**. Singapore : Seameo Regional Language Center, 1980.
- Chomsky, Noam. **Aspect of the Theory of Syntax**. Massachusetta : M.I.T. 1965.
- Durr, Thomas A. **Lesson Planning and Classroom Presentation for Communication Learning**. Document of English Section Superisory Unit, General Education Department, Ministry of Education, 1980.
- Edelhoff, Christoph. "Theme-Oriented English Teaching : Text-Varieties, Media, Skills and Project-Work." In **The Communicative Teaching of English**. Edited and Translated by Christopher N. Candlin. Essex : Longman, 1981.
- Finocchiaro, Mary and Michael, Bonomo. **The Foreign Language : A Guide for Teachers**. New York : Regents, 1973.
- Galvin Kathleen and Cassandra Book. **Person to Person : An Introduction to Speech Communication**. Michigan : National Textbook, 1987.
- Gatbonton, Elizabeth C. and Richard Tucker. **Cultural Orientation and the Study of Foreign Literature**.
- Good, Carter. V. **Dictionary of Education**. New York : McGraw Hill, 1973.
- Heaton, J.B.. **Writing English Language Tests**. London : Longman, 1988.
- Hughes, Arthur. **Testing for Language**. Cambridge : University Press, 1989.
- Hymes, D.H. "On Communicative Competence," in **The Communicative Approach to Language Teaching**. Edited by C.J. Brumfit and K Johnson. London : Oxford University, 1981.
- Johnson, Keith and Keith Morrow. **Communication in the Classroom : Applications and Methods for Communicative Approach**. London : Longman, 1981.
- Johnston, Majorie g. "How can Modern Language Teaching Promote International Understanding ?," in **Foreign Language Teaching**. New York : Macmillan, 1967.

- Larsen – Freeman, Diane. **Techniques and Principles in Language Teaching**. New York : Oxford University, 1986.
- Littlewood, William. **Communicative Language Teaching**. Cambridge University Press, 1981.
- Madsen, Harold S. **Techniques in Testing**. London : Oxford University Press, 1983.
- Moeller, Norma M. "Sentence-Combining Ability and the Reading Comprehension of Sixth-Grade Readers." **Dissertation Abstracts International**. (1983)
- Morrow, Keith, "Principles of Communicative Competence," In **Communication in the Classroom**. Edited by Keith Johnson and Keith Morrow. London : Longman, 1981.
- Nostrand, Howard Lee. "Describing and Teaching The Sociocultural Context of a Foreign Language and Literature," In **Trends in Language Teaching**. New York : McGraw-Hill, 1966.
- Rivers Wilga M. and Mary S. Temperley. **A Practice Guide to the Teaching of English**. New York : Oxford University Press, 1970.
- Schulz, Renate A. "Discrete-Point VS Simulated Communication Testing in Foreign Language." **The Modern Language Journal**. (1979)
- Valette, Rebecca M. **Modern Language Testing**. New York : Harcourt Brace Jovanovich, 1977.
- Valette, Rebecca M. and Renee S. Disic. **Modern Language Performance Objectives and Individualization**. New York : Harcourt Brace Jovanovich, 1972.
- Wilkins, D.A. **Notional Syllabuses**. London : Oxford University, 1978.
- Yvonne, Henke Escola, "Certain Effects Selected Activities of Communication Competence Training on the High School Students of German : A Case Study." **Dissertation Abstracts International**. (1980)